

Kukuk, wie alt?

Cuckoo Song

English version by
Dr. Th. Baker

Franz Abt

Allegretto

p scherz. e molto legg. cresc.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of triplet eighth notes in a descending sequence, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment of quarter notes.

mf Sa - ge mir, Vo - gel im grü - nen Wald, Kukuk, Kukuk, Kukuk!
Bird - ie, O tell me what I may be - lieve, Cuckoo! cuckoo! cuckoo!

p grazioso

p mf

The piano accompaniment for the first vocal line features a simple harmonic accompaniment in the left hand and a more active right hand with some triplet figures.

mf sa - ge mir, Vö - ge - lein, werd'ich wohl alt? Kukuk, Kukuk, Kukuk!
Tell me, O tell me, how long shall I live? Cuckoo! cuckoo! cuckoo!

p > dim.

p mf dim.

The piano accompaniment for the second vocal line continues with a similar harmonic structure, ending with a *dim.* marking.

mf piangendo Ach, nur noch zwei, drei Jahr?! Vo - gel, das ist nicht wahr, das ist nicht wahr!
Three years, or on - ly two? Bird - ie, that is not true, that is not true!

accel. poco rit.

accel. poco rit.

The piano accompaniment for the final vocal line features a simple harmonic accompaniment in the left hand and a right hand with a melodic line that concludes with a *poco rit.* marking.

a tempo

Län - ger noch möcht' ich auf Er - dengern sein, Län - ger noch möcht'ich auf
 Long - er, far long - er I mean to live still, Long - er, far long - er I

poco accel.

Er - dengern sein, war - te nur, Ku - kuk, ich hel - fe dir ein,
 mean to live still, Wait, and I'll teach you to count as I will!

poco accel.

poco ritard.
p molto grazioso

war - te nur, war - te, ich hel - fe dir ein! La!
 Wait a while, wait, till you count as I will! La!

poco ritard. *mf* *poco riten.*

p ad lib. *a tempo*

Kukuk, Kukuk, Kukuk, Kukuk, Kukuk!
 Cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo!

p a tempo

riten. *ten.* *a tempo*

La! Kukuk, Kukuk, Kukuk, Kukuk!
 La! Cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo!

riten. *ten.* *a tempo*

Echo

poco più accel. *poco rit.*

mf *p* *f* *p*

Ru - fe, mein Vög - lein, ich gönn' dir nicht Ruh', Kukuk, Kukuk,
 Sing a-way, bird - ie, I'll give you no rest! Cuckoo! cuckoo!

mf *p*

Kukuk, ei, wie das prächtigklingt, im - mer nur zu!
 cuckoo! Ah, you singsplendid-ly, now you are press'd!

pp *mf piangendo*

Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk! Wenn ich's nicht lei - den will,
Cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo! Say, if it makes me cry,

calando

poco rit. *a tempo*

schweigst du wie - der schon still, wie - der schon still? Drei - ssig, auch vier - zig Mal
Will you tell me good-bye, tell me good-bye? Thir - ty or for - ty more,

poco rit. *a tempo*

musst du noch schrei'n, Drei - ssig, auch vier - zig Mal musst du noch schrei'n!
sing a - way still! Thir - ty or for - ty more, sing a - way still!

molto legato *accel*

war - te nur, Ku-kuk, ich hel - fe dir ein!
Wait, and I'll teach you to count as I will!

accel.

accel

grazioso poco rit. *mf riten.*

war - te nur, war - te, ich hel - fe dir ein! La!
 Wait a while, wait, till you count as I will! La!

pp colla parte *mf* *riten.*

p *ad lib.* *a tempo*

Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk!
 Cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo! cuckoo!

p *a tempo*

f *ten.* *pp*

La! Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk,
 La! Cuckoo! cuckoo! cuckoo!

mf Echo

ad lib. *sf brillante*

Ku-kuk, Ku-kuk, Ku-kuk!
 cuckoo! cuckoo! cuckoo!